

SEQUENCE 3

Drama Activities / Sherman Alexie

Objectif : accompagner les élèves dans leur lecture des chapitres 2 à 7, les aider à développer des stratégies de réception et vérifier leur compréhension du texte par le biais d'activités théâtrales allant du mime à la mise en scène de passages dialogués du roman.

Les activités envisagées dans cette séquence s'inspirent largement des stages de pratique théâtrale de la compagnie *Drama Ties*, de journées de formation animées par Julie Dubreux (professeur d'anglais au lycée Geoffroy St Hilaire à Etampes) et de l'ouvrage *Drama Techniques* de Alan Maley et Alan Duff.

Tâche finale : jeu de rôle autour de la mise en scène d'un passage dialogué (confrontation entre Rowdy et Arnold - chapitre 7)

Chapter 2 – 'Why chicken means so much to me'

Etape 1 : interaction orale – mise en lien de documents iconographiques et du contenu du chapitre

Support : un diaporama illustrant les éléments clés de la narration.

Le diaporama ne peut figurer ici en annexe, les images n'étant pas libres de droits, mais il est constitué d'illustrations (photos ou cartoons) prises sur internet, en lien avec le contenu du chapitre (*fistful of dollar bills, magnet 'empty fridge', KFC bucket, musician silhouettes, sick dog, vet, angry smiley, apple tree, book stacks, etc.*) Les élèves ont pour consigne de verbaliser ce lien qui peut être plus ou moins évident selon le niveau du groupe.

Mise en œuvre : choisir un *discussion leader* qui fait circuler la parole au sein du groupe. Un assistant s'assure que tous aient l'opportunité de s'exprimer et que le temps de parole soit réparti équitablement au sein de la classe. Il s'agit ici de vérifier la compréhension du chapitre et de l'affiner en amenant les élèves à interagir en parlant à bâtons rompus à partir des diapositives. Tous ont le texte sous les yeux et s'y réfèrent.

Compétences :

Formulation d'hypothèses, expression de l'opinion, justification.

Eléments abordés : Statut social, pauvreté. Episode de la mort du chien Oscar. Portrait des parents : espoirs / rêves et regrets.

Etape 2 : expression orale en continu – incarner le père / la mère devant la caméra : monologue en plan fixe au cours duquel le personnage se livre en toute sincérité

☞ Voir The ATD 3 ANNEXE 1 chapter 2 mother_father (fiche de guidage pour le jeu de rôles et grille de co-évaluation).

Objectif : inciter les élèves à réactiver ce qui a été dit précédemment en se glissant dans la peau d'un des 2 parents. L'accent est mis sur le discours ici, pas sur le langage du corps ni sur l'expressivité. Cette activité est donnée à préparer en *homework* après l'étape 1.

- 2 possibilités pour la **phase d'entraînement** minutée :

Entraînement 1 père / 1 père face à face (1:30 – 2 minutes).

Entraînement 1 père / 1 mère face à face (1:30 – 2 minutes).

Dans les 2 cas chaque élève s'exerce à produire son monologue et bénéficie des conseils de son camarade.

- **Performance devant la classe** : plusieurs « couples » (père et mère) jouent leur monologue à tour de rôle assis côte à côte face au reste du groupe.

Etape 3 : interaction orale – travail sur le mime : donner à voir des scènes clés à travers des tableaux figés

Warming up en préambule :

- Faire mettre les élèves en cercle et leur demander d'exprimer par une mimique / un geste / un bruit un sentiment donné (tristesse, joie, peur, colère,...) en allant crescendo ou decrescendo.
- Diviser la salle en 4 carrés, chacun des carrés symbolise un sentiment (choisir des sentiments contrastés comme : *fear, joy, anger, sadness*). Le groupe est divisé en sous-groupes. En choisir 2 et leur faire occuper 2 des 4 carrés et exprimer le sentiment qui est associé à la zone dans laquelle ils se trouvent. Au signal du professeur, le *leader* du groupe 4 – le meneur de jeu – change de zone et de sentiment. L'autre groupe conduit par un *follower* doit également changer de zone en veillant à ne pas se retrouver dans le même carré que le groupe A. Les changements doivent s'opérer rapidement et se succéder à un rythme soutenu. Ne pas mettre en scène trop d'élèves à la fois.

3 activités :

- **Sentiment à mimer**
 - Choisir un élève, le prendre rapidement à part et lui faire adopter une pose et une mimique illustrant par exemple *impatience or pride*. Puis le présenter à la classe. Le groupe décrit les éléments de *body language* repérés (rebrassage lexical) et doit émettre des hypothèses sur le sentiment mimé. Une fois la réponse trouvée (ou donnée), inciter le groupe à faire des suggestions afin d'améliorer la sculpture.
 - Diviser la classe en 2. Dans chacun des 2 groupes répartir les élèves en binômes (un sculpteur et un personnage d'argile). Le sculpteur façonne son sujet de façon à ce qu'il incarne un des 6 sentiments ci-dessous (donner à chaque binôme une carte sur laquelle figure le sentiment qu'il doit illustrer, veiller à ne pas donner les mêmes au groupe A et au groupe B).
Feelings : sadness, love, joy, gratefulness, anger, pain
 - Après 3 minutes de préparation les sculptures sont prêtes, les personnages du groupe A gardent la pose afin que le groupe B viennent les examiner et essayer de deviner les sentiments qu'ils incarnent. Les spectateurs commentent ce qu'ils voient puis échangent avec le sculpteur qui doit valider ou non leurs hypothèses. Clore l'échange par des félicitations ou des conseils.
- **Scènes du chapitre à mimer:**

1 sculptor / 2/3 clays:

 - Arnold pleading with his mother (+ Oscar): "we have to take Oscar to the vet" pp. 9-10 (groups of 2 or 3)
 - Arnold / Dad / Oscar : p 11 "You can't do it !" then "he looked weak" (groups of 2 or 3)

Task :

Illustrate what happened. If the frozen picture is convincing and the group comfortable enough have them transform the picture so as to illustrate the scene before / after.

Voici ci-dessous en illustration le travail de repérage que les élèves ont effectué ensemble sur le dialogue avant de mimer la scène :

EXTRACT FROM CHAPTER 2 p. 11: Arnold / Dad / Oscar

And then **Dad** pulled down his rifle and bullets from the closet.

'Junior', he said. 'Carry Oscar outside.'

'No!' **I screamed.**

'He's suffering.' Dad said. 'We have to help him.'

'You can't do it!' **I shouted.**

I **wanted to punch my dad in the face.** I wanted to punch him **in the nose** and make him bleed. I wanted to punch **him in the eye** and make him blind. I wanted to **kick him in the balls** and make him pass out.

I was hot **mad.** Volcano mad. Tsunami mad.

Dad just **looked down at me** with the **saddest look in his eyes.** He was **crying.** He looked **weak.**

Tous sont répartis en binômes ou trinômes et font l'activité.

- **Commentaires des spectateurs**

Sélectionner 2 ou 3 de ces *frozen pictures* et demander aux élèves de garder la pose. Les autres les examinent et commentent. Un secrétaire de séance prend en notes les conseils, suggestions, reproches que ces « mises en scène » suscitent.

☞ Voir The ATD 3 ANNEXE 2 *tools to comment on a performance.*

Etape 4 : interaction orale – ébaucher une scène « manquante » en lien avec le chapitre

Mise en œuvre :

- Répartir les élèves en groupe de 5 et leur demander de composer un *frozen picture* illustrant le dîner familial suivant immédiatement la mort d'Oscar (*Arnold / mother / father / sister / grandmother*).
- Chaque personnage doit être figé dans la pose et l'expression la plus en accord avec ses sentiments (surprise, indignation, colère, tristesse, honte, abattement, ...).
- Puis le tableau doit s'animer et le groupe doit donner à entendre un instantané de la conversation familiale (2 répliques par personnage).

Objectif ici : allier production de discours et *body language*

Chapter 3 – 'revenge is my middle name'

Etape 5 : mise en scène de tableaux figés / *frozen pictures*

Liste de *frozen pictures* possibles selon la taille du groupe :

- 1. Rowdy sitting at Arnold's place. Arnold surprised and sorry for his friend (p.16).** (*This morning he limped into our house, slumped in a chair, threw his sprained knee up on the table and smirked. He had a bandage over his left ear.*) **2 students**
- 2. Arnold and Rowdy watching the chicken dancers (cf cartoon p.19 and 'I think the chicken dancers are cool because, well, they dance like chickens. And you already know how much I love chicken'.)** **4 students**
- 3. Arnold and Rowdy making their way through the parked cars (p.20)** (*We weaved our way through the parked cars, vans, SUVs, RVs, plastic tents, and deer-hide tepees.*) **2 students or more if others play the inanimate objects.**
- 4. Rowdy stumbling into a minivan (p.20)** (*bumping his face against the window, jammed his shoulder against the rearview mirror.*) **Arnold laughing.** (*It was pretty funny so I laughed.*) **2 or 3 students (Arnold, Rowdy and the minivan)**

5. **Rowdy almost hitting Arnold (p.20)** (*shoved me to the ground and swung his leg at me, almost kicked me*) 2 students
6. **Rowdy destroying the minivan with Arnold getting scared and ready to run away (p.20)** (*grabbed a garbage sack with empty bottles, hucked it, took a shovel to beat the crap out of it, dented the doors, smashed the windows, knocked off the mirrors*) 2 or 3 students (*Arnold, Rowdy and the minivan*)
7. **The triplets bullying Arnold (p.21)** (*shoving me to and fro, playing catch with me, they picked me up, dusted me off, kneed me in the balls, I fell down holding my tender crotch, they laughed*) 4 students
8. **The triplets payback time with Arnold giggling (p.22)** (*Rowdy snuck in, shaved off their eyebrows, cut off their braids*) 5 students
9. **Rowdy and his mother being beaten up by the dad (p.16)** (*His father is drinking hard and throwing hard punches so Rowdy and his mother are always walking around with bruised and bloody faces.*) 3 students
10. **Rowdy lying on the floor daydreaming whilst reading comics with Arnold drawing cartoons to make him laugh (p.23)** 2 students

Etape 6 : animer la mise en scène

Demander aux élèves d'introduire:

- un son
- un mouvement
- un mot

Word bank (la plupart des expressions sont empruntées au chapitre) :

Good for you / Well done / I'll get you for that / Wait and see / Too bad / I hate you / Stop it / You crazy / You wuss / Tough! / Come on / Chin up / Cheer up / Just gut it / Man! / Forget it / No way! / You troll / My hero! / You're so good to me / Okay, okay / Phew it's freezing / Toughen up, kiddo / Crap! / What's wrong with you? / You drunk! / drunkard / Damned! / Hydro head / Loony / I'm gonna kill them / Bastards / Scumbags / Assholes / Good riddance / I love you man / I beg you, don't / Cool, your drawings!

Etape 7 : mimer un enchaînement logique de frozen pictures

Exemples d'enchaînements possibles

- 1 suite de *frozen pictures* avec 2 élèves: Rowdy and Arnold (tableaux 3-4-5-6)
- 1 suite avec 5 élèves : Rowdy / Arnold / Andruss triplets (tableaux 7 et 8) + Arnold / *holding his nuts telling Rowdy what happened while the Andruss brothers are getting drunk.*

Tous les groupes font l'activité en entraînement en début de séance (= réactivation du cours précédent) puis quelques-uns jouent devant la classe. Les spectateurs ferment les yeux entre chaque tableau et devront ensuite raconter la succession d'actions qui leur a été mimée.

Chapter 5 – 'hope against hope' p 32

Etape 8 : lecture oralisée - se mettre des dialogues en bouche

6 dialogues à lire et se mettre en bouche

Mise en œuvre

A partir d'un modèle enregistré, faire travailler la lecture oralisée (repérages des mots accentués, du schéma intonatif, des groupes de souffle,...) : chaque binôme fait une lecture expressive du dialogue qui lui a été attribué et s'enregistre (lecture à 2 voix du dialogue ou bien les futurs partenaires s'exercent à lire les 2 rôles).

- From p.33 : “I’m sorry about your face” to p.35 : “I mean why are you here exactly ?”
- From p.35 : “Well... “ to “I might have broken a few bones” (2 rôles à apprendre dont 1 rôle difficile)
- From p.36 : “You know I taught your sister too” to p.37 : “she wanted to write romance novels” + I giggled
- From p.38 : “Romance novels” to p.39 : “No, not really”
- From p.40 : “Mary was a bright and shining star” to p.41 : “you don’t have to feel bad about crying”
- From p.42 : “Ok then, you have to leave the reservation” to p.43 : “you refuse to give up” (1 rôle difficile)

Etape 9 : mémoriser et jouer les dialogues

Les élèves répètent le dialogue afin de le mémoriser et se préparent à le jouer

Consignes pour le *body language* : *make sure you express feelings / face expression + 1 or 2 gestures for the character*

Représentations des saynètes / co-évaluation et évaluation

Chapter 7 – “Rowdy sings the blues”

Etape 10 / Objectif final : interaction orale – mise en scène de la confrontation entre Rowdy et Arnold

- ☞ Voir The ATD 3 ANNEXE 3 *role cards*
- ☞ Voir The ATD 3 ANNEXE 4 *tool box rehearsal interaction*
- ☞ Voir The ATD 3 ANNEXE 5 *‘Rowdy sings the blues’ dialogue*

Mise en œuvre

- Répartition des élèves en 3 groupes
 - stage director
 - Arnold
 - Rowdy
- Phase préparatoire :

Faire 2 ou 3 sous-groupes au sein de ses 3 groupes

 - Les *Arnold* s’entraînent à dire leur texte, discutent de leur personnage et confrontent leurs vues sur la façon de l’incarner au mieux (ton, débit, expression, attitude, posture). Coaching mutuel.
 - Les *Rowdy* procèdent de même.
 - Les metteurs en scène échangent leurs points de vue sur le passage à mettre en scène, quels conseils donner aux acteurs, comment les placer, ce qui va leur poser problème (les changements de ton, jouer le coup de poing et la chute, l’expression du regard chez Rowdy, ...).
- *Role play* évalué

A l’issue de ces échanges les trios sont constitués (1 metteur en scène / 1 Arnold / 1 Rowdy) et chacun se voit attribuer une *role card* lui donnant les indications dont il devra impérativement tenir compte.

Objectif : les élèves répètent le dialogue sous la houlette du metteur en scène et interagissent à propos de la scène à jouer. L’interaction est orientée par les *role cards* mais les échanges ne sont pas censés porter uniquement sur ces *hints*.

Follow up work : expression écrite. Write in Arnold's style a dialogue between Mr P and Mary.

Remarque: à l'issue de cette séquence les élèves vont poursuivre leur lecture du roman de façon autonome. Voir le volet 5 « lecture cursive ».

Bilan

Cette séquence a très bien fonctionné auprès des élèves, ils l'ont trouvée très ludique et n'ont eu aucune difficulté à mémoriser les dialogues. Le bénéfice sur le plan linguistique et phonologique en particulier nous a paru indéniable. En ce qui concerne l'interaction autour de la mise en scène, les échanges étaient assez timides au départ, ce qui nous a conduites à renforcer le travail de l'outil linguistique en injectant du lexique, en multipliant les activités d'appropriation et de mémorisation et en faisant là aussi travailler le schéma intonatif. Tout au long du parcours nous avons veillé à introduire une hétérogénéité contrôlée dans les binômes ou mini groupes, de ce fait les plus réservés ont été épaulés par les plus à l'aise et ont nettement gagné en confiance. Le bilan sur le plan des compétences transversales est donc également positif dans la mesure où tous ont été à l'écoute des camarades, ont joué le jeu de l'entraide et de la co-évaluation. Notons enfin que même si cette séquence était très essentiellement axée sur l'oral elle a permis aux élèves de construire des compétences linguistiques qu'ils ont mobilisées avec succès dans les productions écrites du *follow up work* .